



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

一九七九年三月二十八日

星期三

目錄

羅保議員：政府提供資源實現社會服務目標	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
張有興議員：政府設工業優惠貸款	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
李福和議員：設發展財務機構優惠貸款工商界	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
畢力治議員：處理香港事務須有折衷政策	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
班佐時議員：增加督學及教職員人手	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十五頁
田元灝議員：促政府批准普及徵款辦工業訓練	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十九頁
胡文瀚議員：促政府將盈餘撥作低息工業貸款	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿一頁
吳樹熾議員：根據現時準則擴展各項服務	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿三頁
東江供水計劃合約批出	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿六頁
荃灣發展工程合約批出	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿七頁
港督明日拜訪一位中國領導人物	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿八頁
署理港督主持社會服務中心開幕	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿八頁
海棠路男童院成立童軍旅團	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿九頁
郵務代表團自廣州返港	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	廿九頁
上環及西區樓宇停水時間	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三十頁
週末跑馬地交通措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三十頁
社署兩康復中心舉行開放日	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	卅一頁
教署承認私立學校教學年資	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	卅二頁
警隊特別顧問下月回港一行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	卅三頁

羅保議員建議

政府須堅決承擔提供資源
讓居民獲得所需社會服務

立法局非官守議員羅保，今日（星期三）在立法局進行財政預算案辯論時表示，本港居民對社會服務的需求甚殷，因此純為經濟理由而要縮減這方面的公共開支，是十分可惜的。

他指出，房屋委員會本身提出的一九七九／八〇年度以後的預算案，計劃每年興建四萬至四萬五千個居住單位，而基於種種原因，包括建築業所能承擔的工程數量，已被迫修訂這一目標。新訂每年生產目標是三萬五千個居住單位。

羅氏說，本港其中一項重要資產就是自己的居民，而大多數居民最關心的是住屋問題。對他們來說，住屋不僅是片瓦遮頭。

他說：「住屋代表了一家團聚的地方、一處安全寧謐、一項生活水準獲得提高的證明。此外，它還提供理想的環境和機會，使人學習和工作得更好、無損自尊地生活。」

羅氏又稱，不過，雖然作為保障本港經濟發展的審慎計劃中部份措施，該目標需要降低，但撥供建屋用的款額實則增加了百分之三十五。

他說：這生產目標以任何標準來衡量均屬一個高水平，並須各有關方面動用大量人力物力才能達成。

截至目前為止，已獲得公共房屋者達一百九十一萬五千七百一十一人。在未來四年來將可供應十四萬二千二百二十個居住單位，其中包括二萬五千四百個「居者有其屋」的單位，列入後補名單內的申請亦有十四萬三千

羅氏說：對我們這些充份了解房屋問題的人來說，這並非意味可以應付全部候補者的需求；這些數字只說明一點，就是前面仍有一段長遠的計劃，而外來移民的壓力將使這種情況更爲惡化。

「倘若我們純因經濟理由而認爲須要削減這方面的開支，我們更應因爲切實的社會因素，而認爲政府須要堅決承擔提供資源，去完成已定的目標。」

他繼稱：「根據這項最低估計，房屋委員會將可從事必須的預早計劃，而私人發展商亦可清楚了解，在供應市民需求方面，他們將需要擔當甚麼角色。」

羅氏又說，社會服務須面對重大壓力的另一例子，是過於擠迫的醫院，這些醫院仍未能完全毋須使用行軍床。

羅氏認爲造成本港醫院病床不敷的主要因素是：目前凡符合規定的病人，均可即時入住分區醫院的政策。遇有意外，傷病者須予急救時，情形就更爲惡化。

他說：「有點令人啼笑皆非的是，本港醫院須使用行軍床，實由於一項真正的門戶開放政策所致，而這項政策較諸英國的醫院在所有病床住滿時便不接納病人的政策，更爲開明。」

「這問題不但不會在短期內獲得解決，而且必會由於人為的人口劇增而更趨嚴重。」

他說：「在這情形下，我們應該考慮擴充潛在功效較現時為大的社康護理計劃。」

「同時我們亦可重行研究，是否可以設立療養所，或其他形式為痊癒中的病人而設的療養中心。」

羅氏又談及他形容為「夾心階級」的「中等階級」納稅人。

他說：「他們既非公共計劃的主要受益者，亦非富有而可以不受近來經濟發展的影響。」

他又謂：「他們是要應付高昂的租金和被迫使用管理欠佳之專利服務的一群。」

「他們不單受習俗的影響，而且因為職業上的理由，穿衣不能稍為隨便。他們繳交差餉及個人入息稅，而沒有方法卸却這項負擔的任何部份。」

他繼說：「他們被夾在貧與富之間；實際上，他們之中許多人的景況可能並不比目前享有社會津貼及公共房屋的人更佳，或較薪優而無須繳稅的散工富有。」

他說：「雖然本人歡迎財政司小心擬就之減稅建議，本人希望，當我們能夠在更有利的情況下檢討我們的計劃時，政府會更重視這群沉默和忠誠的市民之願望。」

就有關財政師提議車輛首次登記及以後發記增加收費時，羅氏表示：「本人不明使用大量路面及隨處停車的私人巴士和旅遊車因何也獲豁免。」

他又說，雖然他本人對此事並無特別意見，但他希望知道為甚麼不予劃一。

張有與議員建議

政府優惠貸款 協助工業發展

張有與議員今日（星期三）在立法局會議席上，提議設立類似香港建屋貸款有限公司之機構，協助經營工業的人士購買廠址和需要耗費大量資本的昂貴機器。

該機構應由政府 and 銀行界提供足夠的開辦資金，而以最優惠或近乎最優惠的利率分十至十五年攤還。

張氏說，設立出入口銀行對本港經濟情況可能不切實際，但香港需要這樣的一個非政府機構，是至為明顯易見的。

他又說，外匯基金是香港最近似中央銀行的組織。透過外匯基金，政府可以更巧妙地在適當時候刺激資源或信用的重行分配。本港以出口為主的經濟，便不致因採取補救行動太遲或太慢而受到危害。

張有與認為政府應加速推行生產力促進局的第三個五年計劃，不必等到工業多元化諮詢委員會的報告書完成。

他說，報告書將要延至下半年才能完成。在這期間內，加強本港以出口為主的工業，仍然是燃眉之急。

他對於財政司沒有就刺激本港出口經濟方面提出明確的重要建議，表示遺憾。

張氏表示，抑制通貨膨脹的最佳辦法是增加生產力。

他說：「要達到這一點，我們應該為工人提供更完善的訓練，讓他們有效地使用更多最新式工具。這樣一來，工人毋須增加工作時間或花費更多工夫，便可以生產更多和更好的貨物。」

他又說：計劃和擴展工業教育時，不應有任何窒礙。到八十年代中葉，將普及教育擴展至所有十六歲以下的青少年，與及在新界提供更多工業學院和使用理工學院的設備，始屬明智之舉。

張議員除談及經濟外，在其他方面亦有提出建議。

他就政府研究在大嶼山對開的赤鱘角興建一個新機場一事說：「我們或許應更深入研究與中國合作在深圳邊境興建第二個機場的可行性。」

「興建這個機場的費用較在赤鱘角興建為少，又可以供作本港第二個機場之用。對八十年代末期居住在新界的二百萬本港居民，這機場將特別便利。」

同時，張氏又認為由於現時廉價機票旅行已十分普遍，因此籲請政府檢討旅遊業對香港的長遠影響，與及應採取甚麼步驟使旅遊業以實質計算，可以裨益本港的經濟。

張氏指出各級公務員中愈來愈呈現不安的跡象，故宜訂立一套實際而可為一般公務員職工會願意接納的工作能力準則。

他又建議為專業公務員訂立工作能力獎金制度，以解決招聘人員之問題。

此外，張氏相信更多人士既有能力且亦願意繳納入息稅，但政府並未向他們徵收。

他建議政府把稅網撒得更廣闊，將呈報入息資料通知書寄給所有十八歲或二十一歲以上持有香港身份證的人士。

張氏認為抑制通貨膨脹要得到更廣大的市民支持。並促請政府推行一項傳播計劃，簡單而實際地向市民解釋通貨膨脹對他們的影響。同時，為進一步鼓勵儲蓄，政府可設立一種有獎儲蓄券計劃。

該等儲蓄券可以五十元、一百元、五百元及一千元為單位，利率可高至八釐左右以吸引購買。每月舉行一次，或每三個月一次抽籤，中獎號碼可平分累積的利息而毋須繳納利息，但落空的號碼就沒有利息。

他又說，政府亦應冷卻地產業的過熱情況，方法是在拍賣商業及住宅用地時，將首期由百分之三十提高至百分之五十，餘額規定於五年而非十年內繳付。

張氏說，香港的將來能反映於具體的計劃中，特別是提供更多工業教育、發展生產力及人力的機會；將更多資源轉移到着重技術及資本密集的工業；將香港市場研究及着重技術的資源，聯合中國所提供的人力，以生產及經由香港輸出更多製成品。

他並希望在經濟及社會發展方面，當局的五年發展計劃與五年財政預測之間能有更多靈活的聯繫。

李福和議員提議
設發展財務機構
優惠貸款工商界

李福和議員對於在香港這個以出口爲主的社會，依靠利率來限制貸款和墊款的增長率及內部需求的過度增長所產生的影響，表示關注。

李氏今（星期三）日在立法局會議中，就財政預算案發表評論時說，本港的出口工業，由於工資和原料成本更高，加上本港各主要市場需求的疲弱及保護主義的抬頭，在一九七九年中的處境已夠困難。如果繼續使用利率爲武器，預算案更使製造業百上加斤，這誠屬遺憾。

他認爲政府應實行某些全面性的區別，對製造業的貸款自由，但限制其他用途的貸款。

李氏說，財政司在預算案演詞中，保證他曾考慮過其他形式的直接管制，例如規定供指定用途的貸款最高限額，但因爲這些管制不適宜或不足夠而要放棄。但他並沒有解釋如何達到這些決定。

財政司又認爲，實施直接管制可能被視爲政府在政策上的根本改變，因而引起錯誤的推斷。

李議員說：「施行任何正式的金融政策，例如他所建議的一種，其本身就是一種政策上的根本改變。」

他說：「政府既已採取了措施，以應付大家公認需要加以管制的一個方面，那麼確保這種行動盡可能地有效，是否政府的責任呢？」

他懷疑，以目前香港銀行系統持有相對高度的平均流動資產比率來看，現時建議的措施，即不打算運用財政武器而主要依靠利率，是不足夠。

李氏認為此等建議不過是一種臨時的措施，需要有一套全面的計劃，始能解決這問題。

他說，例如，財政司可以再詳細解釋各種可分期進行的措施，以管制通貨膨脹，甚至不能訂出日期也沒有關係。

他又說，爲了整個工商界能編訂預示計劃，如果財政司說明那種貨幣供應增長率，例如以M2的方法來表示，是他用在一九七九年本港生產總值的增長預測上，又如他認爲，M2的增長率應該怎樣，才能最有利地避免本港的「非常真實的通貨膨脹威脅」，將可以對大家都有幫助。

李福和對實施更高利率，可能對工業界有普遍不利的影響，十分關注。他要求財政司考慮在沒有中央銀行之前，設立金融管理局來調節本港的貨幣供應。

他認爲，最佳的辦法是設立工業及發展銀行，或工業及發展財務公司，以優待的利率，爲工商發展計劃提供長、短、中期的貸款。

他解釋說：這樣做的另一個好處是可使工業界完全利用財政司所建議折舊免稅額的一聚合一制度。此等銀行或財務公司，也可以作爲一種運用本港一部份財政儲備的有用手法。

他認為今年的預算案是具歷史性的，因為其重點諸如減慢政府開支的增長率，並用抑制非銀行的私人手上貨幣供應增長率為手段，從而盡量避免在各別市場內造成歪曲，和限制內部私人需求的增長率等，均是前所未有的。

他說：「我覺得安心的是，財政司雖然建議放緩內部需求的增長率，這種做法却不會影響社會服務的開支，和已獲批准的計劃。」

畢力治議員建議

處理香港事務
須有折衷政策

畢力治議員今日（星期三）在立法局評論財政預算案時，提議政府設立一「智囊團」，以應付日益重要的管理任務。

他說，高級公務員所受壓力甚大。他懷疑他們是否有足夠的時間，或有任何時間去思考或從橫面研究，以便尋求真正的革新。

他提議指派兩、三名年青有為、富有經驗及在本港出生的政務人員，在三年內毋須擔任行政職務，而能夠專責就指定的計劃或自發去向前思索或從旁研究，然後向財政司（或布政司）提出報告。這樣做法，可能對財政司（或布政司）有所裨益。

畢氏並提出他對各個別財經問題的看法。他說對這些問題，看法不願是黑白分明，而願尋找一個合乎常理的折衷解決方法。

車兩稅收

對於以牌照費或首次登記稅來管制道路使用之辦法是否公平或合乎邏輯，他表示要加以反對。他更認為要鼓勵工人擁有車兩。

他說：「因此，我們該考慮對車兩的使用採取可能的其他課稅方法，而不是對擁有車兩課稅。特別要對行車地區及時間加以管制，而不是施行普遍的管制。」

英國如今正擬取消車兩的每年牌照，轉而加徵燃油稅。此外，故意設計用來限制消耗燃油的措施，亦有充份贊成的理由。

道路通行收費

畢氏說他看不出香港仔隧道與獅子山隧道及屯門公路之間，在理論上到底有何分別，亦不明白為何政府不考慮在屯門公路建成後徵收費用。

有人說，使用道路人士不應在繳納正常道路稅款外，再付額外代價以使用某類獨特設施。這種論點雖然也有一些理由，但屯門公路全部工程須動用款項四億三千八百萬元，而且有其他道路可供選擇，而香港仔隧道的情況亦是一樣。

他認為不收通行費，讓這些設施的保養費及分期償還成本毋須由使用者付出，而單由納稅人負責，是不合理的。

減少公務員人數

畢氏說，目前公務員實在擴張過度，應考慮將公務員人數削減一些。

他提議政府對讓出若干事業，例如九廣鐵路、電腦、機場管理、食水供應、郵政總局、政府印務局、香港電台、海港管理及垃圾處理等，採取一種新鮮的看法。

他說，其中一些部門可以售予商業機構及改組為半官方機構。這樣，政府既可節省開支，又可使公務員人數更少和更有效率。同時，對釐訂公務員的薪級，亦有裨益。

土地短缺

畢氏認為准許私人企業參與進行大規模填海工程之可能性，應可作進一步研究。他指出新界仍有沒人耕種的稻田荒棄。

土地缺乏導致本港多項基本問題。他雖然知道政府在這方面做了很多工作，但他懷疑增闢土地的目標，是否已經夠慷慨，單及土地闢增特別委員會是否已經感到滿意。

新機場

畢氏說，就建築新機場一事作出決定的適當時間，是難以解決的問題。因此他要「潑一些冷水」。他說，雖然新機場會對酒店、航空公司、旅遊業有明顯好處，並且會在表面上對香港的經濟有好處，及可改善環境，和避免在啓德機場發生墮機事件，但他認為亦須顧及本港對公共房屋、較完善的交通系統及較佳學校的需求。還有最重要的，是要減少由政府大量開支所引起的通貨膨脹。

渡輪碼頭

畢氏問爲甚麼在所有情形下，渡輪碼頭的費用都要由納稅人支付，而非由船公司支付。他說，船公司可以由富於想像力的興建商業樓宇計劃，或提高收費來公平地收回成本。珍貴的天星碼頭有一半地方空置而未使用，這是可悲的浪費。

對奢侈品課稅

畢氏提議，如果要加稅或尋求新方式「來進一步平衡給予中層人士亟需的利益」，財政司可考慮施行較大程度的禁止奢侈的稅項。

他說本港已有奢侈品稅項，如酒稅、烈酒稅及香煙稅，但他建議徵收其他對本港大多數人比較無關痛癢的稅項，例如昂貴的汽車、香水、酒店房租稅、珠寶、私家泳池、海外旅遊（增加機場稅）及遊艇入口課稅。

他說，值得探討的另外一可能性，是廣告開支稅，雖然其他地方已不再考慮這種辦法，但它對於反通貨膨脹，最爲理想不過。

畢氏相信當局現在應對「仔展」（保證金）交易方式施以較嚴厲的規限。他並支持政府繼續大力敦促成立一個合併的證券交易所。

他呼籲政府較嚴厲管制接受存款公司及保險公司的流動資金。

各公用事業所保有的土地

專利事業能將保有的多餘土地分出來，而把所得利潤給予股東，但同時却以其專利權或專利營業的地位受影響，因而利潤降低為藉口，獲准申請增加收費。

畢氏說這政策是錯誤的，雖然現在市民已遭受了大部份損失，但亡羊補牢，仍未為晚。

巴士服務

他認為巴士服務的規模更大並不一定服務更佳，如今已到時候應考慮將新專利權發給新公司。

他說里約熱內盧的交通問題與香港相同，但在該城不同的巴士公司在同一路線上展開競爭，而各公司亦有不同的收費標準，效率看來也不錯。

跨海通道

畢氏認為既然每日在某些時間現有的海底隧道不敷應用，本港明顯需要另一條連接港海兩岸的設施，並須附設有所需的聯繫道路系統，而且在港海西面興建可能最佳。

他說這項工程應有優先權。他表示注意到政府程序所需的時間——興建海底隧道的建議，首次提出時係在一九四八年。

畢氏說前面的各項概括性建議，除興建另一跨海通道外，相信耗資不會過巨，而跨海通道的成本是可以自動攤還的，此外，這些建議都可帶來大量收益。

畢氏說他的意見可能只顯出，批評是多麼輕而易舉，但是否正確則作別論。因此，他表示有貶亦應有褒，要對本港能幹的高級公務員，尤其是財政司，表示謝意。他們和在私營企業機構工作的友人比較，工作時間更長而所獲報酬較少。因此他們多受批評，却通常很少有機會能夠為自己辯護。

班佐時議員建議

增加督學及教職員人手

檢討英童學校資助原則

立法局非官守議員班佐時牧師於今日該局會議席上，促請政府注意因安排所有「按位津貼」學校陸續轉為政府資助學校所引起的問題，此項計劃乃是要達到提供九年免費強迫教育的目標。

她指出轉為政府資助的學校在一九七八年有五十八間，今年有六十五間，明年有七十七間，而一九八一年則會有八十二間。

她說，督學的人數並沒有增加以應付轉制所帶來的巨大困難，此外，支持性服務，例如短期的在職訓練班以改進教學質素、視聽教具、圖書館等，亦無增加。

此外，雖然有關方面不時在口頭上應允，說正積極考慮增加浮動班制學校職員的人手，但預算案中並沒有提供增加學校人手，如實驗室技術員、圖書管理員，以及更高的班級與教師比率。

她指出，各政府及資助學校一向樂意協助增班，但他們的確希望得到若干援助作為回報。

她說：「他們大多寧願政府將金錢花在這方面，而不在於廢除堂費或其他雜費。」

班議員又說：「政府已決定實施九年免費強迫教育政策，這是衆人皆知的事。因此，我在發現有一百七十八間日間上課的私立小學要教育七萬四千多名兒童後，一直感到不安。目前這些學校僅有未接受專英訓練教師一千八百二十八名。」

教育司曾告知她說，預料本年自在職教師訓練班畢業的此等小學教師，有一百五十三名，一九八〇年將有一百零三名，而一九八一年則有九十四名。但那一年之後則未有肯定數字。

因此，她促請政府要更積極去訓練此等教師而不要停止任何的訓練課程。

此外，她亦提出重新檢討資助英童學校時所採取的同等看待原則。

她謂：「無可否認，這是一個關於少數人的問題，但我相信對一個社會的評價，基於它如何對待少數種族。」

她相信本港在種族和諧相處和全無歧視方面有極佳的紀錄。但在說英語學童的教育問題上，却看見若干十分令人不安的危險訊號。

她指出，即使在各英文學校中，也沒有完全的同等看待存在，例如，一間工業學校所得的資助比文法學校為多；而特殊學校或學班的學生人數，也較普通學校或學班為少。資助的數額應在合理範圍內視乎有關學校及其學童的需求而定。

她說香港多年來，都從其國際性的社會得益不淺。只要想想在本港定居的印籍和葡籍人士帶來的好處便可以知道許多說英語的學童和在英文學校就讀的學童也一樣富於香港本土色彩。

班佐時議員相信實在不宜急速決定，把說英語學童的教育，從一般制度中抽出來。一九六五年的白皮書提出對英童學校同等看待原則，該白皮書未有對這點清楚交待，而事實上該書已暗示未能確定這原則是否切實可行。

她認為政府在教育制度中，不可培植分離主義，而應該增強各種國籍的人士更進一步的團結。

她又提出談論某些華人子弟的處境，他們在海外居住及接受教育，因不能應付升讀高中或接受專上教育所必須的高深中文科目而感到困難。

當她初在一九四九年到香港時，此等華人子弟，如修讀低級程度中國語文，可獲豁免修讀中國語文的規定。其他學生則選修法文作為第二語言。但今天中五班及大學入學試都沒有低級程度中國語文試卷之設。而本年僅有十一間學校的學生參加香港中學會考時報考法文，另有五間學校的學生參加高級程度考試時報考法文。

她說，不為他們提供足夠的學校，使他們由小學至中三班時均可免費供讀，而到高中班級時則付出合理的費用。我們實在是責罰這些由於不能以中文作為第二語言投考的學生。

她以一個從外地回港而就讀於英文學校的兒童為例說，目前制度確保念完小學一年級的學童能認及寫四百五十六個漢字，在就讀中一班時，學童應能使用二千六百八十個漢字。念完中三，則應能熟習及應用大約四千個漢字。該兒童會因認識和書寫的漢字不夠而被視為魯鈍，並會因此要被降級。

她提出三個可供選擇的解決辦法：對在英童學校就讀的學童提供免費教育，正如對英文學校一樣；或對在英童學校就讀的學童，繼續收取學費，但將減免學費數額大大增加；或對在本港各區指定的若干中學內教授法文的教師給予補助金，以便專為此等學童教授一種第二語文。

上述三種方法的任何一種都需要費用，但她相信須在預算案中指定一筆專款。

她亦提出另一種為不懂中文的學童提供費用合理的教育的方法，是僱用從海外畢業歸來的香港市民。在他們之中，有不少人接受過較少考試壓力的教育，他們毋須由政府或志願機構代為支付住宿費和旅費，但對教導不懂中文的學童，却極為勝任。

談及社會福利服務方面，班佐時議員促請政府給予為兒童及老人服務的志願團體明確的資助安排，以鼓勵更多團體提供此類服務。

她謂，在現行撥款制度下，撥款給這類機構要經過五個階段，才能由整筆撥款項下取得款項，這是費時、累贅和不確定的。

她續稱，在資助則例下，政府對預算和開支無疑可保持嚴格的管制。但根據目前一筆過補助制度，假如某一機構獲得的補助要減去一年內盈餘的部份，則在明年動用基金時會特別留意把它用光。

她又認為政府當局應研究有關公益金、獎券基金和社會福利署的撥款，以便能更妥善地幫助志願團體，提供目前政府仍未能安排的服務。

田元灝議員建議

政府儘早批准普及徵款辦法
提供經費舉辦工業訓練計劃

田元灝議員在今日（星期三）於立法局舉行預算案辯論時，促請政府儘早批准工業訓練局的建議，採用普及徵款辦法提供經費，以舉辦工業訓練計劃。

田氏指出，根據訓練局估計，極小額的普及徵款，已足夠應付現有的製衣業及建造業訓練計劃；所有在建議或考慮中的其他工業訓練計劃；並遍及各種工業的訓練計劃，每年為大量學員開辦主要工程科目的正統基本實務訓練；以及遍及各種工業的訓練計劃，為大學工程系畢業生提供實務訓練。

他又列出四個為何建議普及徵款而非個別徵款的原因：

☆普及徵款是使各行業分担訓練計劃總支出的最公平辦法，尤其是所有工商及服務行業均需要曾受訓練的人手。

☆普及徵款的管理工作較簡單，徵款方式更直接；管理當局又能根據本港經濟體系對人力訓練的需求，採取有效的行動。

☆如實行普及徵款，用於行政及收集款項方面的開支必遠較個別徵款為低。因為，如不同的訓練計劃用個別徵款辦法（可能各不相同）籌募經費，則由不同的機構管理。

☆政府的意願，是希望由一個機構負責管理工業訓練，而非由多個法定機構負責個別訓練計劃。

田氏又指出早在一九七五年，鍾士元爵士，一位極有遠見的知名工業家，已經最先在立法局提出這項建議，事實已證明鍾爵士的意見十分正確。

鍾爵士認為採用普及徵款辦法的優點是：使訓練計劃能盡量符合本港工業訓練的全面需求；避免設立過多的訓練局及訓練中心；及使需要僱用曾受訓人員的小型工業不致負擔過重。

田氏對當局所訂有關政府與工業界分擔責任的一般政策表示贊同。根據該政策，政府負責提供有系統之學院式訓練，教授各種程度之理論知識及闡釋該等理論必需之實習。而工業界必須負擔設置實務工業訓練所需之全部經費，不論其在工場或在專為此種訓練而設立與裝備之訓練所內辦理者，工業界必須負擔全部開辦費及經常費。

田氏說，這是個切實合理的政策，因為培養技術人員的全面責任，理應分別由普通納稅人以及僱用技術人員的僱主承擔。

他續說，大部份的訓練工作，都應該在工業訓練所內仿照實際工作環境進行，或者在工廠內實地進行，才能實用有效。

田氏籲請政府儘早對訓練局一年多前提出的普及徵款建議計劃作出表示。這些建議能補足各工業教育機構的工作。

他說，事實上，倘沒有此種訓練制度，本港社會在教育方面投資後便不能取回合理利益。

他指出，香港訓練局最近曾成立若干訓練委員會，為商界及服務行業人士提供訓練，訓練局的工作已擴展至該等行業，新成立的訓練委員會，將來亦可能為各有關行業提供職外訓練計劃，內容會和現時建議的計劃相似。

田氏認為實施訓練局的建議，實刻不容緩。一個能依照各方面的需求而提供訓練，又能在必要時應付短期或長期需要的工業訓練制度，對於達成提高產品質素、使工業多元化、以及吸引海外廠家在本港高級科技工業投資等目標，至為重要。

他續說，工業多元化、提高產品質素、設立需要較高技術的工業等計劃，如果沒有曾受適當訓練的人力來支持，都會成爲空談。

胡文瀚議員建議

政府歷年及未來盈餘撥作低息工業貸款用

胡文瀚議員今日（星期三）在立法局財政預算案辯論會議席上，敦促政府研究能否有效地運用現有及來年可得的大量盈餘，將其用作低息工業貸款。

他說，這些貸款所訂的利率雖然較低，但仍較銀行活期存款利率高出許多。

他續說：「本人相信本港現有的銀行系統具有足夠的能力及設備，按照政府的指示，代爲執行此項工作，而毋須另行設立工業銀行。」

胡氏列舉南韓及台灣資助工業發展之若干方法作爲證明。他說，本港政府將盈餘存於商業銀行，再由銀行轉貸與物業及投機市場以及海外，使通貨膨脹趨勢更爲嚴重，港元更爲疲弱。

胡氏指出，政府所提議之反通貨膨脹措施，正是他過去兩年在立法局和香港工業總會發表的演詞中所特別強調的幾點。

他說，因此，他現在不擬在此重複，他要說的，就是他以前所提及的投機性環境，花費習慣，急速增長的貿易赤字，港元的實際貶值，以及惡性通貨膨脹，現已發展到令人擔憂的地步，致使政府終於採取了早應採取的行動，望能挽救目前的情勢。

他說，目前的問題是已計劃和付諸實行的措施是否足以達到預期的效果。

他說，他要談談過去六個月來多項急劇的發展，這些發展對佔本港經濟一個重要部份的製造業來說，影響很大。

☆伊朗局勢的發展，對石油供應造成威脅，引致石油價格激增，以致對作為本港產品出口主要市場的歐洲和美國，以及其他石油消費國家的復甦產生抑制作用。

☆塑膠、金屬等主要工業原料供應短缺，價格又因投機活動而增加，使到本港訂單的成本及付運均受影響。

☆本港利率由一九七八年九月的四厘七五迅速升至一九七九年三月的一分一厘，大大增加了我們的管理費用及生產成本。

☆港元在兩個月內實際貶值多達百分之五，以致別人查詢將來的訂單時，我們難以訂立確定的價格。

☆長期性和日趨嚴重的勞工短缺問題引致現時大部份工廠僱員不足額高達百分之二十至百分之三十。

胡氏說，這就是利潤微薄的本港工業所面對的主要難題，而最使人感到擔憂的是：在本港環境下製造業並非時常能吸引投資。

他說：「我們只要端視一下證券市場，地產股通常佔最重要的地位，且由於利率偏低，銀根放鬆，以致投機熾盛。」

「最近的发展已開始使証券市場活動減少，但鑑於以上所述的情況，這些發展對工業投資所造成的阻嚇後果也許更大。」

「同時，更有其他的吸引力，例如歐洲美元或亞洲美元的存款證明書，這些存款毋須繳納利息稅，而所獲利息較在本港可獲的利息為高。我相信港元單循此途徑而流出海外的為數不少，因而削弱港元的匯率。」

胡氏說，本港工業家所負的社會使命雖然艱鉅而又重要，但政府對他們的意見甚少尊重，亦很少給予他們鼓勵。

「事實上，政府官員均墨守着所謂『不干涉』政策，因此在工業多元化委員會最近舉行的會議中，政府似乎仍然採取消極態度，以致不經慎重考慮便將本港貿易對手所採取而又證明成功的各項措施漠視，認為不宜在本港施行。」

「我們耽於自滿，緬懷着往昔的成就，而忘記了貿易對手飛躍進步。事實上，無論以較廣泛的工業基礎或出口總值來說，我們的對手現在均比我們領先，而且仍然以高速進展。」

吳樹熾議員建議

根據現時準則

擴展各項服務

吳樹熾議員今日（星期三）在立法局會議上指出，由於一九七八年的各項發展，在對內及對外經濟均衡恢復之前，香港可能尚須面對入口進一步的增長，有形貿易逆差越來越大，港幣進一步貶值及顯著的通貨膨脹。

他在支持財政司提出削減公共開支增長，及將某些政府服務延遲實施的建議時認為這是對整個社會有利的，包括大部份從社會服務得到幫助的人士在內。

他說：「倘因過急改善社會服務而產生通貨膨脹，這一個代價本人認為是不能接受的。」

他又建議工務司可以延遲批出公共工程合約，以積聚起一批後備的工程計劃，待建造業情況許可時就立刻批出。

吳氏解釋說，當我們按照經濟狀況而削減公共開支時，要注意的是一俟環境許可，將政府工程合約以穩定步驟分別批出，以避免陷於非出於自願的「忽行忽止」狀態。

在應付通貨膨脹方面，吳議員認為假如財政司堅持自己的原則，他的選擇是受到相當嚴格的限制的。最為重要的是：

(一) 政府須維持現時的各項服務，並以現時準則擴展這些服務來應付需求；及

(二) 當我們能夠負擔時，政府須提供值得推行的新服務，但以不干擾本港的低稅情況，及不必施行危及我們的的基本不干預政策的直接管制為原則。

除可選擇削減公共開支外，另一方法是限制政府港元結存的使用。

吳氏說：「假如這些限制仍不能解決問題，還有銀行流動資產比率可以應用；假如仍不足以應付，則無可奈何的財政司肯定能制訂直接抑制貨幣供應增長的其他方式，以解決問題。」

他熱切希望，工商界能支持財政司，以便外匯基金存款運用可產生正如他所期望的效果。

他重申他和財政司一樣，都深信低稅及政府的最少直接干預經濟機能的原則。

他表示對干預的效用存有懷疑時說：「香港的主要經濟特色，是用「鼓勵」以促進經濟發展的動力。在其他同時施行管制及「鼓勵」的地方，結果是「鼓勵」不再奏效而失去作用。在香港，我們的稅制及政府較少直接干預的結果，使經濟力量可以發揮及刺激企業，進而造福整個社會。」

吳樹熾議員認為終有一天，財政司將難以真正全面檢討本港的經濟情況，並當作一個經濟理論的模型去處理。

他說：若我們現時尚能如此，因為本港的經濟範圍仍屬頗為狹窄、緊密及明顯可見的緣故。不過，財政司現在也得承認，除了世界貿易趨勢改變之外，尚有一個重大而尚未明朗的情況：那就是中國工業發展新方向及動態。

吳議員表示：基於「開源節流」的精神，他支持這項預算案。

東江供水計劃二期

主要合約今日批出

水務署今日（星期三）批出一份價值八千二百八十多萬元的合約，為東江供水計劃第二期工程、敷設水管及建造隧道，以便由梧桐河抽水站將中國增加供應的淡水輸往船灣淡水湖。

該份合約總值達八千二百八十一萬六千六百五十七元，由三井建築株式會社獲得。

有關工程包括敷設二千零四十米的輸水鋼管，由梧桐河抽水站至華山；與及長達二千三百七十七米的輸水鋼管，由馬頭嶺東面直至馬尾下。該等水管的直徑均為二千零二十毫米。

該份合約並包括建造兩條隧道。其中一條長二千零七十三米，直徑三點三米，由華山至馬頭嶺。另外一條隧道長三千二百二十七米，直徑三點六米，則由馬尾下至南涌。

同時，位於南涌至涌尾的現有隧道，將予以擴大。

包括在合約內的其他工程尚有一處新入水口，及一條五十二米長的新輔助隧道的建築工程。

水務署發言人表示，有關工程可於下（四）月四日開始，預期將於一九八一年四月間完成。

荖灣新市發展計劃
最新工程合約批出

工務司署今日批出一份價值二千零八十萬元的合約予禮頓建築有限公司，進行荖灣新市鎮發展計劃的另一期工程。

荖灣新市鎮拓展工程處總工程師（北部）宋達士，今日與禮頓建築有限公司之卓利德簽署是項合約。

該合約包括在荖灣西北部之曹公潭進行地盤整理工程，主要係在地下鐵路車廠西面，為該鐵路系統提供一幅平地。

此外，工程人員亦將會整理七公頃土地，作為將來發展之用。

宋氏指出，是項合約為進行荖灣新市鎮發展計劃第六期的工程，並會包括修改一段約半公里長的涌坑河，將該段河流引入一條深五米闊二十米的混凝土溝渠。

直至現時為止，政府已批准撥款六億六千七百萬元，進行發展工程。

宋氏指出，該筆撥款半數以上，將用作收回土地的補償。

現時在荖灣進行的各階段發展工程，包括耗資八千四百萬元，在荖灣中部附近整理一個地盤，作為興建地下鐵路之用；與及在象鼻山及柴灣角，耗費九千二百萬元，進行整理地盤工程。

宋氏並透露，將於下月招標承辦荖灣北部地區的其他地盤整理工程。

當六期工程所進行的地盤整理工作完成後，可提供二百多公頃土地，作為發展之用。

是項工程係由史葛惠柳新高柏力顧問工程師，為工務司署荖灣新市鎮拓展工程處負責設計及監督建築。

港督明日拜訪一位中國領導人物

刻在北京作官式訪問之港督麥理浩爵士，預料將於明日（星期四）上午拜會一位中國領導人物，然後於下午與中國外交部長黃華先生及鐵路部副部長會晤。

港督麥理浩爵士將假英國駐華大使祁利達之官邸設宴，款待中國外貿部長李強。

麥理浩爵士將於星期五離開北京，前赴西安。

今日（星期三）上午，港督曾拜會中國旅遊局主任，並乘便前往新鴻基及怡和之辦事處探訪。

港督今日下午遊覽長城及明陵，然後於晚上欣賞芭蕾舞（天鵝湖）表演。

署理港督姬達爵士赴大角咀
主持陳慶社會服務中心開幕

署理港督姬達爵士明日（星期四）主持大角咀陳慶社會服務中心開幕典禮。

社會事務司何鴻鑾、社會福利署署長李春融、民政署署長華樂庭、西九龍民政專員伊信及旺角民政主任劉淑儀，均到場觀禮。

陳慶社會服務中心位於埃華街和福全街交界，樓高四層，佔地大約一萬方呎。

該中心設備完善，除有一所可作多種用途，內有八百座位之街坊大會堂，並有西醫及牙醫診所，食堂、圖書館、學生溫習室等設備。

海棠路男童院
成立童軍旅團

由社會福利署海棠路男童院廿四名受訓男童組成的童軍旅團，將於明日（星期四）舉行成立典禮，各團員並將進行傳統的團呼儀式。

該批年齡在十三至十五歲間之男童，剛完成為期數月的童軍訓練，此等訓練是該男童院所提供的社會復康計劃之一部份。

明日應邀主禮的嘉賓有兒童法庭法官馬寶曼、社會福利署西九龍福利專員盧鈺華、及皇家香港警察隊九龍區副指揮官李君夏。

儀式將包括頒發童軍旗幟及證書，並由李氏檢閱隊伍。此外並有緊急拯救及童軍露營活動示範。

編輯注意：

歡迎派員訪攝社會福利署海棠路男童院童軍旅團成立儀式。此項儀式將於明（星期四）日正午十二時在九龍海棠路六十二號男童院內操場舉行。

郵務代表團

自廣州返港

香港郵政局代表團今日（星期三）由廣州返抵本港。

該代表團由副郵政司許富國率領，曾與廣州郵務當局討論利用行將於下（四）月四日開辦之直通火車運送郵件辦法及其他郵務事宜。

郵政局發言人說，是次商討之結果非常成功。

上環及西區樓宇停水時間

港島上環及西區若干樓宇，將於星期五（三十日）晚至翌日（星期六）上午六時，暫停供水，以便進行水管測漏及其他修理工程。

上環停水樓宇位於上環街市、文咸西街、永樂街、德輔道西、修打蘭街、干諾道西及摩利信街。停水時間係在星期五（三十日）晚上十一時開始。

西區停水樓宇為高街三至九十二號及六十三至一〇五號，薄扶林道四至七號及九十九至一一五號，般咸道七十一至八十三號、元勝里及佐治五世紀念公園。停水時間係在星期五（三十日）晚上十時開始。

週末跑馬地交通措施

運輸署宣佈，跑馬地若干街道，將於星期五（三十日）晚上八時至翌晨（星期六）五時及於星期日（四月一日）晚上八時至十一時，實施臨時交通措施，以方便堅拿道天橋建造工程之進行。

在上述各段時間內實施之臨時交通措施如下：

- ☆位於禮頓道之西行巴士專用線將告封閉。平日行走此路之西行巴士須改行黃泥涌道；
- ☆介乎堅拿道東與摩理臣山道間之支路，將由摩理臣山道至禮頓道改為單程東行線；
- ☆介乎堅拿道東與皇后大道東間之支路，將由皇后大道東至禮頓道改為單程東行線；及
- ☆所有來自堅拿道東之車輛，須於禮頓道與堅拿道東之交界處向右轉。

屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。

社署兩康復中心
明起舉行開放日

社會福利署屬下的兩所康復中心，將由明（星期四）日下午開始舉行聯合開放日，俾各界人士瞭解弱能受訓者的工作及受訓情形。

位於黃竹坑福利道的香港仔康復中心，及毗鄰的啓智兒童中心，將於明日下午二時半至四時半，及後（星期五）日上午九時半至中午十二時，開放供各界參觀。

開放日是為紀念香港仔康復中心成立十五周年而舉行。

立法局非官守議員何錦輝博士將為開放日主持開幕，屆時並有弱能人士表演唱歌，舞蹈及國術。

同時，香港中區獅子會一名代表，將切開一個由該會捐贈的巨型（生日）蛋糕。

香港仔康復中心可容納二百五十五名弱能人士，並為他們提供社會及職業康復服務。受訓者主要是肢體傷殘及弱智的人士。

啓智兒童中心則可容納一百四十名年齡由五至十六歲之弱智兒童，並提供住宿及日間訓練服務。

編輯注意：

: : : : : : : :

歡迎派員訪攝社會福利署屬下香港仔康復中心及啓智兒童中心的聯合開放日開幕典禮。開幕儀式將於明（星期四）日上午十時在黃竹坑福利道香港仔康復中心舉行。接送新聞界之車輛，將於明日上午九時十五分，在銅鑼灣利園大廈東面入口處開出。

私立學校教學年資
獲得當局全部承認

教育司署今日宣佈一項改善計算薪級點之計劃，該項計劃適用於在官立及資助學校教師而具有以前曾在私立學校任教之教學年資者。

根據該項計劃，凡教師於一九七一年九月一日起擁有教學資格後所獲得認許之私校教學年資，每一年服務經驗將獲得一個加薪點。

該項計劃由去年九月一日起生效。
教署發言人表示，該項計劃亦將適用於一九七八年九月一日在官立及資助學校任教之教師，若彼等：

* 在加入官立及資助學校任職時，已具有一九七一年後之私校教學資歷者；

* 仍然服務於基本職級者，如官津學校之文憑教師或學位教師者；與及

* 尚未到達其職級之薪酬頂點者。

發言人說：「教師之薪級點將會予以調整，但是不論在任何情形下一九七八年九月一日以前之薪酬將不會追溯補發。」

以往，私校教師如轉教於官立及資助學校時，其獲取教學資格後所獲得之全職教學年資，每兩年服務經驗，才可獲得一個加薪點。

警隊特別顧問祈能仁
下月十八日回港一行

警隊特別顧問祈能仁，將於下（四）月十八日重來本港訪問一個月。同行者尚有一名英國警方總參事官——總警司韋倫。

祈氏是威爾斯及西南英格蘭皇家警區督察，曾於去年一月至五月間來港，就有關皇家香港警察隊之組織及工作，向警務處長提供意見。

他上次來港時，曾提供廣泛建議，主要是着重加強警方各級警務人員人事管理、行政及訓練。

預料祈氏今次再度來港時，將就去年提供與警務處長之詳盡意見的結果，進行檢討，及考慮他的多項建議在本港警隊內已有如何程度之發展及正如何實行。

他今次來港，亦將有機會與警務處長討論自去年離港後所出現之新事項。

祈氏今年再度訪港，是應港督麥理浩爵士之邀請。該項邀請是得到英聯邦外交事務部及內政部同意。

祈氏去年五月離港前在記者招待會上曾提及，警務處長曾表示他可能「要」再來港一次。